

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2023/2-4

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov:	Východoslovenská galéria
Adresa:	Hlavná 27, 040 01 Košice, Slovenská republika
Štatutárny zástupca:	Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO:	31 297 820
DIČ:	2021451113
Peňažný ústav	Štátna pokladnica
IBAN:	SK7481800000007000248286
SWIFT:	SPSRSKBA
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov:	Museum der Moderne Salzburg
Adresa:	Mönchsberg 32, 5020 Salzburg, Rakúsko
Štatutárny zástupca:	Mag. Harald Krejci, riaditeľ
IČO:	FN 2386452
Peňažný ústav:	Raiffeisenlandesbank Oberösterreich AG
IBAN:	AT23 3400 0364 0441 7432
SWIFT:	RZOOAT2L
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:	Marijana Schneider

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

1) Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierkového fondu Východoslovenskej galérie:

- | | |
|----------|---|
| 1. P 150 | Mária Bartusová
Klíčenie II., 1976, kov, hliník, liatie, v. 18 cm
Poistná hodnota: 85 400,- Eur |
| 2. P 162 | Mária Bartusová
Klíčenie III., 1976 - 1980, kov, hliník, zváranie, liatie, v. 68 cm
Poistná hodnota: 95 800,- Eur |

3. P 209 Mária Bartuszová
Plastika, 1982, kov, hliník, odlievanie, v. 14 cm
Poistná hodnota: 60 000,- Eur
4. P 211 Mária Bartuszová
Zovretie, 1978, kov, bronz, odlievanie, leštenie, v. 22 cm
Poistná hodnota: 80 500,- Eur
5. P 337 Mária Bartuszová
Bez názvu (Semienka púpavy v povetrí), 1968 – 1970, plech, drevo,
82 x 59 cm
Poistná hodnota: 65 000,- Eur

Spolu 5 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 386 700,- Eur.

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

- 1) Zbierkové predmety sa vypožičiavajú na výstavu „Maria Bartuszová“ (kurátorka Juliet Bingham) vo výstavných priestoroch vypožičiavateľa – Museum der Moderne Salzburg, Mönchsberg 32, 5020 Salzburg, Rakúsko od 21. júla 2023 do 7. januára 2024.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

- 1) Dohodnutá doba výpožičky je od 26. júna 2023 do 4. februára 2024.

Článok V. – POPLATOK ZA POSKYTNUTIE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na poplatku za poskytnutie zbierkových predmetov vo výške 1 500,- Eur (slovom tisícpäťsto EUR) za súbor 5 zbierkových predmetov uvedených v Článku II. tejto zmluvy.
- 2) Poplatok je splatný prevodným príkazom na účet požičiavateľa na základe jeho fakturácie najneskôr do 26. júna 2023.

Článok VI. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiavateľ je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiavateľa.
- 4) Vypožičiavateľ poskytne požičiavateľovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail	2
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk	
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web	
040 01			2021451113	www.vsg.sk	

- 5) Vypožičiavateľ predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.
- 6) Vypožičiavateľ nemá v žiadnom prípade nárok predmet výpožičky zadržiavať.
- 7) Vypožičiavateľ je povinný viditeľne označiť bezpečnostnú zónu vymedzujúcu odstup návštevníka od zbierkového predmetu..
- 8) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 9) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby vypožičania.
- 10) Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky poistiť na prepravu a na celú dobu vypožičania podľa poisťnej hodnoty určenej požičiavateľom.
- 11) Vypožičiavateľ je povinný hradiť všetky náklady s poistením predmetu výpožičky, z „klinca na kliniec“, to znamená na balenie diel, dopravu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetu výpožičky u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku predmetu výpožičky a to na poistnú hodnotu.
- 12) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 13) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 14) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.
- 15) Prepravu zbierkových predmetov z Tate Gallery, Millbank, London SW1P 4RG, England do Museum der Moderne Salzburg, Mönchsberg 32, 5020 Salzburg, Rakúsko a z Museum der Moderne Salzburg, Mönchsberg 32, 5020 Salzburg, Rakúsko do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice, Slovenská republika zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady prostredníctvom prepravnej firmy IGS-HS Art service, s.r.o. za účasti kuriéra požičiavateľa.
- 16) Inštalácia a deinštalácia zbierkových predmetov prebehne za účasti kuriéra požičiavateľa.
- 17) Vypožičiavateľ uhradí kuriérovi požičiavateľa počas inštalácie a deinštalácie zbierkových predmetov ubytovanie, dohromady – 4 noci, stravné dohromady – 6 dní (1 deň = 110 EUR) a cestovné náklady z Košíc do Salzburgu a späť.
- 18) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akomkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 19) V každom prípade požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 20) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:

Adresa	Telefón	Bankové spojenie	IČO	E-mail	3
Hlavná 27	+421 55 68 175 11	Štátna pokladnica	31 297 820	kovacic@vsg.sk	
Košice		7000248286/8180	DIČ	Web	
040 01			2021451113	www.vsg.sk	

Východoslovenská galéria, Košice.

- 21) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky a protokol o stave diela je súčasťou tejto zmluvy.

Článok VII. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

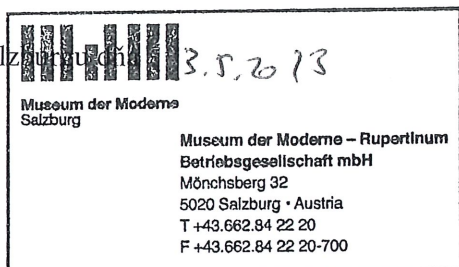
- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 5) Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Prílohy:

1x protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

Východoslovenská galéria
Hlavná 27, 040 01 Košice
IČO: 31 297 820
DIČ: 2021451113

V Salzburgu



V Košiciach dňa

Mag. Harald Krejci
riaditeľ
Museum der Moderne Salzburg

Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD.
riaditeľka
Východoslovenská galéria

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk